

# CHISENER INFO

Informationsblatt des Gemeinderates  
und der Gemeindeverwaltung Kiesen

Nr. 82  
März 2013

## Gemeinderat

- Neubau Modulbau (Kindergarten- und Schulraum).....Seite 1
- Wasserbauverband Chisebach: Kommunale Strassenpläne.....Seite 1
- Regionalkonferenz Bern-Mittelland: Teilkonferenz Soziales.....Seite 1

## Gemeindeverwaltung

- Chisebrücke Jabergstrasse: Sicherung.....Seite 2
- Mofa-Nummern 2013.....Seite 2
- Ergänzung Abfallkalender/Kehrrichtabfuhr.....Seite 2

Grüngutabfuhr 2013.....Seite 2

"vo früecher – Kiesen historisch".....Seite 3

Veranstaltungskalender.....Seite 4

Gemeindebibliothek: Märchen- und Bastelnachmittag 1. Mai 2013.....Seite 7

Kinder- und Jugendfachstelle Aaretal: Die Kunst Eltern zu sein.....Seite 7

Aareschützen Kiesen-Oppligen: Bericht Hauptversammlung.....Seite 8

## GEMEINDERAT

### Neubau Modulbau

Das Submissionsverfahren für den Neubau mit einem Unterrichtsraum für den Kindergarten und einem Mehrzweckraum konnte mit der Auftragsvergabe abgeschlossen werden. Die Zimmerei Kühni AG/Generalunternehmung Kühni AG, Ramsei, erhielt als Totalunternehmerin den Auftrag, die neuen Räumlichkeiten bezugsbereit auf den Beginn des Schuljahres 2013/14 zu erstellen. Die Baueingabe erfolgte bereits und das entsprechende Baugesuch wird nächstens publiziert.

### Wasserbauverband Chisebach

Der Entwurf für einen Wasserbauplan zum geplanten Bachausbau sieht vor, die Brücken für die Bahnhof-, Jaberg- und Ringstrasse zu erset-

zen. Der Kanton verlangt nun, dass für diese neuen Brücken separate Überbauungsordnungen und Strassenpläne erstellt werden müssen. Die neuen Strassenbrücken sollen grundsätzlich im gleichen Umfang wie die bestehenden Bauwerke errichtet werden. Die Geobau Ingenieure AG, Münsingen, hat die erforderlichen Pläne ausgearbeitet und diese befinden sich zurzeit bei den kantonalen Stellen zur Vorprüfung.

### Regionalkonferenz Bern-Mittelland

Die Regionalkonferenz beabsichtigt, eine "Teilkonferenz Soziales" zu bilden. Zu deren Hauptaufgaben würde die Zusammenarbeit, Koordination sowie der Informations- und Erfahrungsaustausch im Sozialbereich unter den Gemein-

den gehören. Es wird mit jährlichen Kosten von 28 Rappen pro Einwohner/-in gerechnet.

Der Gemeinderat Kiesen nimmt am Vernehmlassungsverfahren teil und ist daran interessiert, der "Teilkonferenz Soziales" beizutreten.

---

## GEMEINDEVERWALTUNG

---

### Chisebrücke Jabergstrasse

Die verwitterten beidseitigen Sandsteinmauern müssen wegen ihrer geringen Höhe aus Sicherheitsgründen mit einer Abschränkung versehen werden. Im Hinblick auf eine zukünftige Bachsanierung soll dies mit einer möglichst günstigen Lösung erfolgen. Die Firma Zaunteam Spahni Süd GmbH, Kiesen, wurde beauftragt, die beiden Brückenmauern mit einer Zaun- und Drahtseilkonstruktion zu sichern.

### Mofa-Nummern 2013

Die Vignetten für das Versicherungsjahr 2013 sind bei der Gemeindeverwaltung zu folgenden Preisen erhältlich:

- Kontrollschild und -marke	Fr.	54.50
- nur Kontrollmarke	"	44.50
- Tagesbewilligung	"	6.50

### Ergänzung Abfallkalender 2013

Nachtrag zum zugestellten Abfallkalender für die Zeit vom Januar 2013 - Januar 2014:

Altpapier/-kartonsammlung: 21. Januar 2014.

### Kehrichtabfuhr

Die Abfuhr von Karfreitag wird vorverschoben auf Mittwoch, 27. März 2013.

Wir bitten Sie bei den wöchentlichen Kehrichtabfuhr zu beachten, dass gemäss den Bestimmungen des Abfallreglements der Hauskehricht frühestens am Vorabend des Abfuhrtages bereitgestellt werden darf. Für Ihr Verständnis danken wir bestens.

### Bürozeiten Frühlingsferien

Die Gemeindeverwaltung ist in der Woche vom 15. bis 19. April nur am Vormittag offen.

---

## GRÜNGUTABFUHR

---

In diesem Jahr führt die Gemeinde Kiesen versuchsweise eine Grüngutabfuhr durch. Die Abfuhrdaten sind im Abfallkalender ersichtlich. Die Kosten werden über die Grundgebühr finanziert.

### Behälter

Es sind handelsübliche Container bis maximal 800 l Inhalt zugelassen. Die Gemeindeverwaltung organisiert eine Container-Sammelbestellung für die gebräuchlichste Grösse von 240 l. Ein Bestelltalon befindet sich am Ende dieses Artikels.

Der Container ist an den Abfuhrtagen bis spätestens um 13.00 Uhr an den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereit zu stellen und bis am Abend wieder abzuholen.

### Was kann mitgegeben werden?

- Rüstabfälle, Eierschalen
- Rasen, Strauch- und Baumschnitt
- Gartenabfälle wie Laub und Unkraut
- Schnittblumen und Topfpflanzen

### Nicht zugelassen sind

- Gekochte Haushaltabfälle und Speisereste
- Zitrusfrüchte
- Metall, Steine
- Katzenstreu
- Hundekot

Der Sammelplatz beim Kiesplatz hinter dem Schulhaus für holzigen Gartenabraum (Ast- und

Strauchmaterial) zum Häckseln wird vorerst beibehalten.

---

**Bestellung Grüngutcontainer 240 l**

Anzahl: ..... zu Fr. 50.00 pro Stück

Name, Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

Bestellung bitte bis spätestens 30. März 2013 an die Gemeindeverwaltung Kiesen, Bahnhofstrasse 10, Postfach 15, 3629 Kiesen, 031 781 12 74, [gemeindeverwaltung@kiesen.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kiesen.ch)

---

---

**"vo früecher" - Kiesen historisch**

---

Unter diesem Titel veröffentlichen wir periodisch interessante Beiträge von Heinrich C. Waber, Oberdiessbach, zur Ortsgeschichte von Kiesen. Wir danken dem Verfasser für seine wertvolle Mitarbeit.

**Der Verkehr  
oder gab es in Kiesen Hexen?**

Seit alters zogen Täler den Verkehr an. Wo sich, wie in Kiesen, zwei Täler begegnen, muss der Verkehr eine bedeutende Rolle spielen. Vorab gilt das für die Strasse Bern-Thun. Noch vor 1750 führte die Strasse von der heutigen Ringstrasse Nr. 2 geradeaus südwärts nach der Rotache und durch den Wald ins Thungschneit und nach Heimberg. Vornehme und Geringe, Adlige und Bürger, Bauern und Bettler benützten sie, wahrscheinlich sogar Könige und Kaiser. Besonders als das Oberland als Reiseziel immer mehr Leute anzog, wurde die Thunstrasse zu einem wichtigen Verkehrsträger. Es fehlt denn auch nicht an Reisebeschreibungen über das Aaretal, sowohl solche, die die

Landschaft loben, wie auch andere. Hier zwei Beispiele, zuerst dasjenige von J. U. Wyss, der 1816 das Aaretal im grossen und ganzen rühmt und der auch objektiv zu sein scheint. "Von Wichtrach bis Kiesen läuft die Strasse meist am Rande von Grashalden oder Wäldchen, bey den Häusern von Murachern vorbei. Zur Rechten sieht man grünes Mattland und Ackerland bis hinab zu den Gebüschten des Aarengundes. Das Schloss von Kiesen zwischen Akazien und Silberpappeln auf niedrigem Hügel stellt sich auf das anmuthigste dar. Einige saubere, neugebaute Hüser sind am Fusse ruhevoll hingelagert. Der klare Bach der Kiesen wallet von der Linken aus dem plötzlich sich eröffnenden Thale von Diessbach her, und lässt wenig ahnen, wie gefahrvoll er anschwellen und austreten könne.

Demgegenüber ein anderer Schreiber, der unsere Gegend bereiste und von ihr arg enttäuscht ist. Möglicherweise ist seine Niederschrift in einer Zeit momentaner Verärgerung und Missstimmung erfolgt, oder ist ihm die erhoffte Frauenliebe nicht zuteil geworden...? Doch lassen wir ihn selber sprechen: "Wir hatten unlängst eine prächtige Schilderung von allem, was zwischen Bern und Thun zu sehn sey, gelesen: Von der Herrlichkeit der Strassen, Häuser, Güter, Menschen und Vieh, und freuten uns recht auf die Einfahrt in dieses Paradies. Aber wir sahen von dem allem so gut wie nichts. Die Strasse war eben, aber weder so breit noch so schön, wie in andern Bezirken des Kantons, und vom Regen verschwemmt; die Gegend fruchtbar, aber ohne Aussicht. Wir sahen starke, geräumige Häuser; aber sie hatten weder eine gefällige Bauart, noch eine romantische Lage, und das Vieh war in den Ställen. Auch schöne Mannspersonen kamen uns nicht mehr als anderswo zu Gesicht; aber dafür so viele blasse, aufgedunsene, weichlich fade Köpfe, dass ich sie beinahe für charakteristisch hier zu Lande halten möchte - wobei noch die weissen Schlafmützen, die sie alle, vom Knaben bis

zu Greise, tragen, den widrigen Eindruck vermehren, und wenn wir zuweilen eine artige weibliche Gestalt in hübschem Mieder, mit losgeflochtenen schwarzen Haaren und einem netten Füsschen von hinten erblickten, so wars von vorne meistens eine alte Hexe --- wir verwünschten die Reisebeschreibung!"

Beim Lesen dieses vernichtenden Urteils über Männer und Frauen können wir Aaretaler uns wenigstens damit trösten, dass die Stadt Thun auch durch die schwarze Brille betrachtet wird und ausser der Lage gar nichts gerühmt wird.

Demgegenüber rühmt der Göttinger Professor Christoph Meiners im Jahre 1786 die Gegend zwischen Bern und Thun mit folgenden Worten:

"Wohin mein Auge sich wandte, sah ich beständig geräumige, feste, und meistens neue Bauernhäuser von der mannigfaltigsten Bauart, schöne oder prächtige Landsitze, reiche Fruchtfelder, noch reichere Wiesen, die von kleinen Bächen durchschlängelt werden, und mit lebendigen Hecken eingefasst sind...."

---

## VERANSTALTUNGSKALENDER

---

### März

Mittwoch, 27. März  
13.00 - 17.00 Uhr  
Zivilschutzanlage Stadel-  
feldstrasse 20, Wichtrach

Globikurs "Erste Hilfekurs für Kinder"  
Kinder von 5 bis 8 Jahren lernen spiele-  
risch erste Hilfe. Kosten pro Teilneh-  
mer/-in Fr. 50.00 inkl. Buch und Zvieri.  
Anmeldung an Judith Blatter  
031 781 06 73

Samariterverein Wichtrach

Samstag, 30. März  
09.00 – 16.00 Uhr  
OLIOVINO, Bernstrasse 11,  
Kiesen

Oster-Degustation  
Köstlichkeiten aus dem Salento: Wein,  
Antipasti, Sott'oli, Dolci, Olivenöl, Grappa  
und..... was am Ostersonntag nicht  
fehlen darf: Ostereier-Tütschen

Sue Vennerei & OLIOVINO-Team

### April

Montag, 1. April  
09.30 - 11.30 Uhr  
Schiessanlage Wasenstrasse,  
Kiesen

Obligatorisches

Aareschützen Kiesen-Oppligen

Donnerstag, 4. April 19.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Frühlingskonzert	Schule Kiesen 1. - 6. Klasse
Samstag, 27. April 09.30 – 12.00 Uhr	Chisener-Putztag	Einwohnergemeinde Kiesen
Dienstag, 30. April	Altstoffsammlung	Schule Kiesen
<b>Mai</b>		
Samstag, 4. Mai schweiz.bewegt	"Wanderung im Grenzbereich" - Wir wandern entlang der Gemeindegrenze	Einwohnergemeinde Kiesen
Dienstag, 28. Mai 08.30 – 11.30 Uhr Gartenbauschule Hünibach	Der grüne Daumen • Viel Wissenswertes rund um den Hausgarten  Anmeldung an Beatrice Riem, 031 781 06 21	Frauenverein Kiesen-Oppligen
<b>Juni</b>		
Sonntag, 9. Juni 10.00 – 11.00 Uhr Gemeindehaus Kiesen	Eidg. und kant. Volksabstimmung	Gemeindeverwaltung Kiesen
Samstag, 15. Juni 16.00 - 17.30 Uhr Schiessanlage Wasenstrasse, Kiesen	Obligatorisches	Aareschützen Kiesen-Oppligen
Dienstag, 25. Juni 20.00 Uhr Gemeindehaus Oppligen	"Wenn er würde, wie ICH wollte...."  Wir Frauen wissen ja so genau, was unsere Männer tun müssen, damit unsere Beziehung/Ehe anders wird. Doch was können wir selber zum Gelingen unserer Partnerschaft beitragen?	Frauenverein Kiesen-Oppligen
26. - 30. Juni	Reise nach Želiv (Tschechien)	Gemeindeverwaltung Kiesen
<b>August</b>		
Freitag, 16. August 19.30 Uhr Turnhalle Kiesen	Neuzuzügeranlass	Einwohnergemeinde Kiesen
Donnerstag, 29. August 18.00 - 20.00 Uhr Schiessanlage Wasenstrasse, Kiesen	Obligatorisches	Aareschützen Kiesen-Oppligen
<b>September</b>		
Sonntag, 1. September 11.00 – 17.00 Uhr Sportplatz Kiesen	Spielfest	Spielfestverein Kiesen
Dienstag, 3. September	Altstoffsammlung	Schule Kiesen
Samstag, 7. September Sonntag, 8. September	2. Mittelaltermarkt Kiesen	Mittelalterverein Bern <a href="http://www.mittelaltermarkt-kiesen.ch">www.mittelaltermarkt-kiesen.ch</a>

Sonntag, 22. September 10.00 – 11.00 Uhr Gemeindehaus Kiesen	Eidg. und kant. Volksabstimmung	Gemeindeverwaltung Kiesen
--	---------------------------------	---------------------------

**Oktober**

Samstag, 19. Oktober 17.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Freiwilligenanlass	Einwohnergemeinde Kiesen
---	--------------------	--------------------------

**November**

Sonntag, 24. November 10.00 – 11.00 Uhr Gemeindehaus Kiesen	Eidg. und kant. Volksabstimmung	Gemeindeverwaltung Kiesen
---	---------------------------------	---------------------------

Samstag, 30. November Schulhausplatz	Adventsmärit	Einwohnergemeinde Kiesen
---	--------------	--------------------------

**Dezember**

Freitag, 6. Dezember 17.30 – 20.30 Uhr Im Wald	Dr Samichlous chunnt Anmeldungen ab Freitag, 1. November bis Samstag, 30. November im Internet unter <a href="http://www.kinderatelier.ch">www.kinderatelier.ch</a>	Verein Kinderatelier
--	--	----------------------

**Januar 2014**

Samstag, 11. Januar 11.30 - 13.00 Uhr Schulhausplatz Kiesen	Weihnachtsbaum-Entsorgung	Gemeindeverwaltung Kiesen
---	---------------------------	---------------------------

Dienstag, 21. Januar	Altstoffsammlung	Schule Kiesen
----------------------	------------------	---------------

**Tragen Sie Ihre Veranstaltungen kostenlos im regionalen Internetportal BERN-OST ein**



## Gemeindebibliothek Kiesen

### Märchen- und Bastelnachmittag



Mir lade aui Chind ab 5 jährig i, zu üs e  
schöni Gschicht cho ds' lose und öpis für e  
Muetertag cho ds' baschtle

Wenn: Mittwoch, 1. Mai 2013  
14.00 – 15.30 Uhr

Wo: Ir Bibliothek Chise

Mir freue üs!



### Kinder- und Jugendfachstelle Aaretal

## Die Kunst Eltern zu sein



Elterntreff für Eltern und Bezugspersonen von Kindern und Jugendlichen ab 10 Jahren. In vertrauensvollem Rahmen werden aktuelle Anliegen und Fragen zum Eltern-Sein ausgetauscht und fachlich begleitet.

27. März 2013

### Familienalltag – viele Fragen...?

**Wie finde ich Kompromisse?  
Wie kommuniziere ich?  
Wie erreiche ich mehr Gelassenheit?**

Fachpersonen

Margot Kummer  
Eltern- und Erwachsenenbildnerin VEB, Ausbilderin FA

Urs Ammon  
Soziokultureller Animator FH, System- Paar- und Familienberater

Cornelia Hediger  
Dr. med. FMH, Kinder- u. Jugendpsychiatrie und -psychotherapie

Zeit 19.30 bis 21.30 Uhr

Ort **ref. Kirchgemeindehaus, U2, Münsingen**

Kosten CHF 20.– pro Person  
CHF 30.– pro Ehepaar

Anmeldung Bis 12 Uhr des Kurstages, Teilnehmerzahl beschränkt

Auskunft Kinder- und Jugendfachstelle Aaretal  
031 721 49 75  
info@jugendfachstelle.ch  
www.jugendfachstelle.ch





---

## AARESCHÜTZEN KIESEN-OPPLIGEN

---

### Hauptversammlung Aareschützen Kiesen Oppligen

Der Präsident Urs Siegenthaler begrüßte am Samstag, 23.02.2013 eine stattliche Anzahl Mitglieder zur HV im Rest. Bahnhof in Kiesen. Die Statutarischen Geschäfte konnten speditiv ohne grosse Diskussionen behandelt werden. Der interessante Jahresbericht des Präsidenten liess die Erinnerungen an das vergangene intensive Vereinsjahr manche Gedanken aufkommen. Untermalt durch Fotos aus dem vergangenen Grossanlass ELS 2012 regte es manchen zum Schmunzeln an. Die trotz der grossen Arbeit besuchten Schützenfeste und die zum Teil oft sehr guten Resultate lösten manchen Kommentar aus. Der Präsident konnte seinen Stolz für die grosse Arbeit und dem zu Folge reibungsloser Festablauf nicht verbergen. Er dankte den 100 Personen welche in über 3'000 Stunden grossen Einsatz gezeigt haben.

Der Jahresbericht des Jungschützenleiters zeigt genau was die jungen Schiessenden wollen. Mit seiner lockeren aber umso zielstrebigem Art konnte er die jüngsten begeistern. Nebst einer grossen Disziplin, zeigten sie auch sehr gute Resultate. Der ganze Jungschützenbetrieb verlief ohne Unfall.

Als Gegenpol zu den jüngsten Schiessenden erläutert nun Hans-Ruedi Krebs die Aktivitäten der älteren Kameraden. Auch sie waren in der vergangenen Saison sehr aktiv und erzielten gute Resultate.

Zwei Damen wurden als Aktiv- bzw. als Gönnermitglied aufgenommen. Knutti Astrid hat im vergangenen Vereinsjahr ihre Schiessfertigkeit bereits unter Beweis gestellt.

Das Traktandum Wahlen konnte problemlos erledigt werden. Die leider wieder vakante Stelle der Kassierin konnten wieder besetzt werden. Neu führt Wüthrich Karin die Aufsicht über die Finanzen. Sie löst Dörfler Natalia ab, welche aus familiären und beruflichen Gründen demissioniert hat.

Der Verein beschloss am Oberländischen Schützenfest im Haslital teilzunehmen. Die aktiven Schützen werden aus der Vereinskasse einen Zustupf an dieses Fest erhalten.

Als Dank für ihre grosse und aufopfernde Pflege unserer Schiessanlage durften Hans Tschirren und Gehrig Simon ein Präsent entgegen nehmen.

Für ein hohes Resultat am Feldschiessen 2012 wurden drei Kameraden mit der sehr begehrten Wappenscheibe ausgezeichnet. Es sind dies, Burri Walter, Tschirren Lorenz und Krebs Hansruedi. Waber Manfred, und Rubi Manfred konnten für langjährige Mitgliedschaft ausgezeichnet werden.

Ein sichtlich zufriedener Präsident schloss dann diese HV. Mit dem Hinweis auf unsere Homepage welche demnächst den 10'000 Besucher ausweisen wird dankte er dem Verantwortlichen, Peter Gamper, für den unermüdlischen Einsatz. Es blieb noch genügend Zeit für grosse Diskussionen.

\*\*\*\*\*